

Braucht mein Kind ein Antibiotikum?

Ein Antibiotikum ist ein Medikament. Das Antibiotikum hilft gegen „Bakterien“. Bakterien sind Krankheitserreger. Die meisten Halsschmerzen bei Kindern kommen aber nicht von Bakterien. Sie kommen von „Viren“.

Viren sind auch Krankheitserreger. Gegen Viren hilft ein Antibiotikum aber nicht, es kann sogar schaden. Ihr Arzt oder Ihre Ärztin werden Ihnen sagen, wenn Ihr Kind ein Antibiotikum braucht.



Wichtig: Wenn Ihr Arzt/Ihre Ärztin ein Antibiotikum verschreibt, sollten Sie dieses auch geben! Sie sollten das Antibiotikum dann genau so lange geben, wie der Arzt/die Ärztin es verschrieben hat. Das gilt auch, wenn es Ihrem Kind vorher schon wieder besser geht.

Früher wurden oft die „Mandeln“ entfernt, wenn ein Kind immer wieder Halsschmerzen hatte. Die Mandeln sind im Hals. Die Entfernung ist eine Operation. Heute wird das nur noch selten gemacht. Ihr Arzt/Ihre Ärztin kann Sie beraten.

Çocuğumun antibiyotiğe ihtiyacı var mı?

Antibiyotik bir ilaçtır. Antibiyotik „bakterilere“ karşı yardımcı olur. Bakteriler patojenlerdir. Ancak çocuklarda görülen boğaz ağrılarının çoğu bakterilerden kaynaklanmaz. Bunlar „virüslerden“ kaynaklanır.

Virüsler de patojendir. Ancak antibiyotikler virüslere karşı yardımcı olmaz; hatta zarar bile verebilirler. Doktorunuz çocuğunuzun antibiyotiğe ihtiyacı olup olmadığını size söyleyecektir.

Önemli: Doktorunuz bir antibiyotik reçete ederse, siz de vermelisiniz! Antibiyotiği tam olarak doktorun reçete ettiği süre boyunca vermelisiniz. Bu, çocuğunuz önceden kendini daha iyi hissediyorsa da geçerlidir.

Geçmişte, bir çocuğun tekrarlayan boğaz ağrısı varsa genellikle „bademcikler“ alınırdı. Bademcikler boğazın içindedir. Onları çıkarmak bir ameliyattır. Günümüzde nadiren yapılmaktadır. Doktorunuz size tavsiyede bulunabilir.



Deutsche Gesellschaft für Kinder- und Jugendmedizin e.V. (DGKJ)
info@dgkj.de
www.dgkj.de



MigraDo - Dienstleistungszentrum Migration & Integration
MigraDo@stadtdo.de
www.dortmund.de/migrado



Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Klinikum Dortmund gGmbH
kinderklinik@klinikumdo.de
www.klinikumdo.de/kliniken-zentren/kliniken/kinder-jugendmedizin/willkommen/



Gesundheitsamt - Kinder und Jugendgesundheitsdienst
Hoher Wall 9-11, 44137 Dortmund
53kinder@stadtdo.de

Deutsch



Türkçe



Deutsch / Türkçe



Wichtige Tipps zum Umgang mit der Erkrankung.



Halsschmerzen / Boğaz ağrısı



Dieser Flyer soll Ihnen bei der Entscheidung helfen, ob Ihr erkranktes Kind Zuhause in Ruhe gesund werden kann oder ob es notwendig ist, eine Kinderarztpraxis oder ein Krankenhaus aufzusuchen.



Mein Kind hat Halsschmerzen

Wenn Kinder älter sind, sagen sie manchmal: „Ich habe Halsschmerzen“.

Aber auch kleine Kinder können Halsschmerzen haben. Kleine Kinder können aber oft noch nicht sagen, dass sie Halsschmerzen haben. Vielleicht merken Sie nur: mein Kind will weniger essen oder weniger trinken. Schauen Sie Ihrem Kind dann vorsichtig in den Mund. Ist der Hals innen (im „Rachen“) rot? Dann kann es sein, dass Ihr Kind Halsschmerzen hat.

Halsschmerzen können Ihr Kind belasten. Viele Eltern fragen sich:

- Warum hat mein Kind Halsschmerzen?
- Wie kann ich meinem Kind bei Halsschmerzen helfen?
- Wann muss mein Kind zum Arzt/zur Ärztin?
- Braucht mein Kind ein Antibiotikum?



Warum hat mein Kind Halsschmerzen?

Es gibt viele verschiedene Gründe für Halsschmerzen. Manchmal ist nur die Luft trocken.

Çocuğumun boğaz ağrısı var

Çocuklar büyüdüklerinde bazen şöyle derler: „Boğazım ağrıyor“.

Ancak küçük çocukların da boğazı ağrıyabilir. Ancak küçük çocuklar genellikle henüz boğazlarının ağrıdığını söyleyemezler. Sadece şunu fark edebilirsiniz: Çocuğum daha az yemek veya daha az içmek istiyor. O zaman çocuğunuzun ağzına dikkatlice bakın. Boğazının içi kırmızı mı? O zaman çocuğunuzun boğazı ağrıyor olabilir.

Boğaz ağrısı çocuğunuz için bir yük olabilir. Birçok ebeveyn kendine şunu sorar:

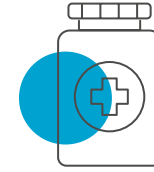
- Çocuğumun neden boğazı ağrıyor?
- Boğaz ağrısı olan çocuğuma nasıl yardımcı olabilirim?
- Çocuğumun ne zaman bir doktora görünmesi gerekir?
- Çocuğumun antibiyotiğe ihtiyacı var mı?

Çocuğumun neden boğaz ağrısı var?

Boğaz ağrısının birçok farklı nedeni vardır. Bazen sadece havanın kuru olmasından kaynaklanır.

Zum Beispiel, weil im Winter die Heizung an ist. Davon kann Ihr Kind Halsschmerzen bekommen.

Oder Ihr Kind ist krank. Zum Beispiel: Ihr Kind ist erkältet.



Wie kann ich meinem Kind bei Halsschmerzen helfen?

Geben Sie Ihrem Kind bei Halsschmerzen nur Medizin, die ein Arzt/eine Ärztin verschrieben hat. In der Apotheke werden Tabletten, Sprays und Gurgellösungen verkauft. Diese Mittel helfen meist nicht. Sie sollten diese Mittel nicht für Ihr Kind kaufen.

Oft braucht Ihr Kind bei Halsschmerzen keine Medizin. Die Halsschmerzen gehen von allein weg. Sie können versuchen ihrem Kind zu Hause zu helfen:

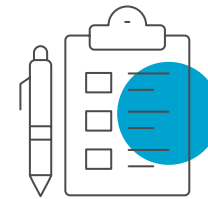
- Lassen Sie Ihr Kind viel trinken.

Örneğin, kışın kaloriferler açık olduğu için. Bu çocuğunuzun boğazının ağrmasına neden olabilir.

Ya da çocuğunuz hastadır. Örneğin: Çocuğunuz soğuk algınlığı geçiriyor.

Boğaz ağrısı olan çocuğuma nasıl yardımcı olabilirim?

Çocuğunuzun boğazı ağrıyorsa, ona sadece doktor tarafından reçete edilen ilaçları verin. Eczanelerde tabletler, spreyle ve gargaralar satılmaktadır. Bu ilaçlar genellikle yardımcı olmaz. Bu ilaçları çocuğunuz için satın almamalısınız.



Çoğu zaman çocuğunuzun boğaz ağrısı için ilaca ihtiyacı yoktur. Boğaz ağrısı kendiliğinden geçecektir. Çocuğunuza evde yardım etmeyi deneyebilirsiniz:

- Çocuğunuzun çok içmesine izin verin.

- Lassen Sie Ihr Kind warme Milch mit etwas Honig trinken, wenn Ihr Kind älter als ein Jahr ist.
- Wärmen Sie den Hals Ihres Kindes mit einem Schal.
- Lassen Sie Ihr Kind Salbeitee gurgeln.

Wann muss mein Kind zu Arzt/zur Ärztin?

Gehen Sie immer dann zum Arzt/zur Ärztin in die Praxis, wenn Sie sich Sorgen machen. Gehen Sie auf jedem Fall, wenn:

- Ihr Kind zusätzlich hohes Fieber hat (ab 39°C).
- Ihr Kind mehr Spucke bildet als es schlucken kann.
- Ihr Kind nicht gut schlucken kann.
- Ihr Kind anders atmet als sonst.
- Ihr Kind anders spricht als sonst („klobig“).



- Çocuğunuz bir yaşından büyükse biraz bal ile ılık süt içmesine izin verin.
- Çocuğunuzun boynunu bir atkı ile ısıtın.
- Çocuğunuza ada çayı gargarası yaptırın.

Çocuğumun ne zaman bir doktora görünmesi gerekir?

Endişelendiğinizde her zaman doktorun ofisine gidin. Her durumda, aşağıdaki durumlarda gidin:

- Çocuğunuzun ateşi daha da yükseliyorsa (39°C'den yüksek).
- Çocuğunuz yutabileceğinden daha fazla tükürüyor.
- Çocuğunuz iyi yutkunamıyor.
- Çocuğunuz normalden farklı nefes alıyor.
- Çocuğunuz normalden farklı konuşuyor („dotty“).

